



Bruxelles, 28.10.2016  
COM(2016) 693 final

ANNEX 1

**ALLEGATO**

**della**

**proposta di decisione del Consiglio**

**relativa alla firma, a nome dell'Unione europea, e all'applicazione provvisoria di un  
accordo che modifica l'accordo tra gli Stati Uniti d'America e la Comunità europea sulla  
cooperazione in materia di regolamentazione della sicurezza dell'aviazione civile**

## **ALLEGATO**

**della**

**proposta di decisione del Consiglio**

**relativa alla firma, a nome dell'Unione europea, e all'applicazione provvisoria di un accordo che modifica l'accordo tra gli Stati Uniti d'America e la Comunità europea sulla cooperazione in materia di regolamentazione della sicurezza dell'aviazione civile**

### **MODIFICA 1**

#### **DELL'ACCORDO**

#### **SULLA COOPERAZIONE IN MATERIA DI REGOLAMENTAZIONE**

#### **DELLA SICUREZZA DELL'AVIAZIONE CIVILE**

#### **TRA GLI**

#### **STATI UNITI D'AMERICA**

#### **E LA**

#### **COMUNITÀ EUROPEA**

#### **ARTICOLO 1 – GENERALE**

Conformemente alle condizioni dell'articolo 19, paragrafo B, dell'accordo sulla cooperazione in materia di regolamentazione della sicurezza dell'aviazione civile (l'"accordo") tra gli Stati Uniti d'America ("Stati Uniti") e la Comunità europea (collettivamente denominati "le parti" e singolarmente una "parte"), le parti convengono di modificare l'accordo come segue:

- a) l'articolo 2, paragrafo B, è integralmente soppresso e sostituito dal testo seguente:

"L'ambito di cooperazione previsto dal presente accordo contempla i seguenti settori:

- 1) le approvazioni di aeronavigabilità e il controllo sui prodotti per l'aeronautica civile;
- 2) i test e le approvazioni ambientali sui prodotti per l'aeronautica civile;
- 3) le approvazioni e il controllo sulle installazioni di manutenzione;
- 4) l'addestramento del personale e il rilascio di relative licenze;
- 5) l'esercizio degli aeromobili;
- 6) gli aeroporti; e
- 7) i servizi di traffico aereo e la gestione del traffico aereo."

b) L'articolo 5 è integralmente soppresso e sostituito dal testo seguente:

**"ARTICOLO 5**

**Allegati**

Con riferimento ai temi che rientrano nell'ambito di applicazione del presente accordo, le parti o i loro rappresentanti in seno al consiglio elaborano allegati che stabiliscono le modalità e le condizioni di reciproca accettazione dei risultati sulla conformità e delle approvazioni, quando convengono che le norme, regole, pratiche e procedure in materia di aviazione civile di ciascuna delle parti sono sufficientemente compatibili da consentire l'accettazione delle approvazioni e dei risultati sulla conformità a norme convenute rilasciati da una delle parti per conto dell'altra. Le parti riconoscono parimenti che le differenze di natura tecnica tra i rispettivi sistemi di aviazione civile sono trattate negli allegati."

**ARTICOLO 2 – APPLICAZIONE PROVVISORIA**

In attesa della sua entrata in vigore, le parti convengono di applicare la presente modifica in via provvisoria a decorrere dalla data della firma.

**ARTICOLO 3 – ENTRATA IN VIGORE**

La presente modifica entra in vigore il primo giorno del secondo mese successivo alla data dell'ultima nota dello scambio di note diplomatiche fra le parti che conferma l'avvenuto espletamento di tutte le procedure necessarie per l'entrata in vigore del presente accordo.

IN FEDE DI CHE i sottoscritti, debitamente autorizzati a tal fine, hanno firmato il presente accordo.

STATI UNITI D'AMERICA

UNIONE EUROPEA

DA: \_\_\_\_\_

DA: \_\_\_\_\_

TITOLO: Amministratore, Aviazione federale TITOLO:  
Amministrazione

DATA: \_\_\_\_\_ DATA: \_\_\_\_\_